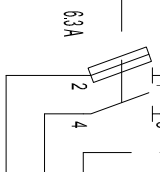
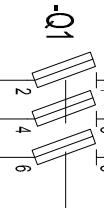


Erdung nach örtlichen Vorschriften
Mise à la terre conformément au réseau local
Messa a terra in conformità alla rete locale
Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net
Earthing in accordance with local regulation
Erdung nach örtlichen Vorschriften

Einspeisung
Alimentation Uleetricque
Alimentazione elettrica
Elektrische voeding
Power supply

Tn 400V 50Hz
L1 L2 L3

230V 50Hz
L1 N

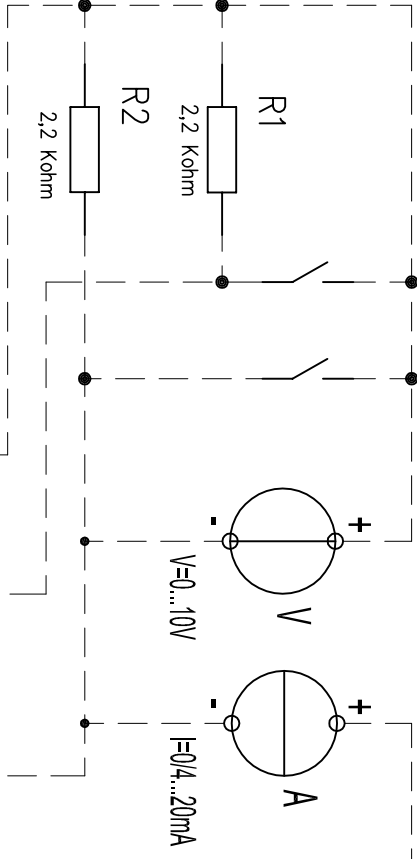
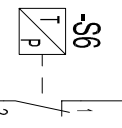
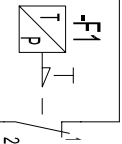


Kessel / Chaudière / Caldaia / Kettle / Boiler

F1
Sicherheitsbegrenzer
Th./pr. de sécurité
Termostato di sicurezza
Beveiliging thermostaat
Safety limiter

S6
Begrenzer
Limiteur
Limitatore
Begrenzingsthermostaat
Limiter

Prinzipdarstellung
Schéma de principe
Schema generale
Principeschema
Basic circuit diagram

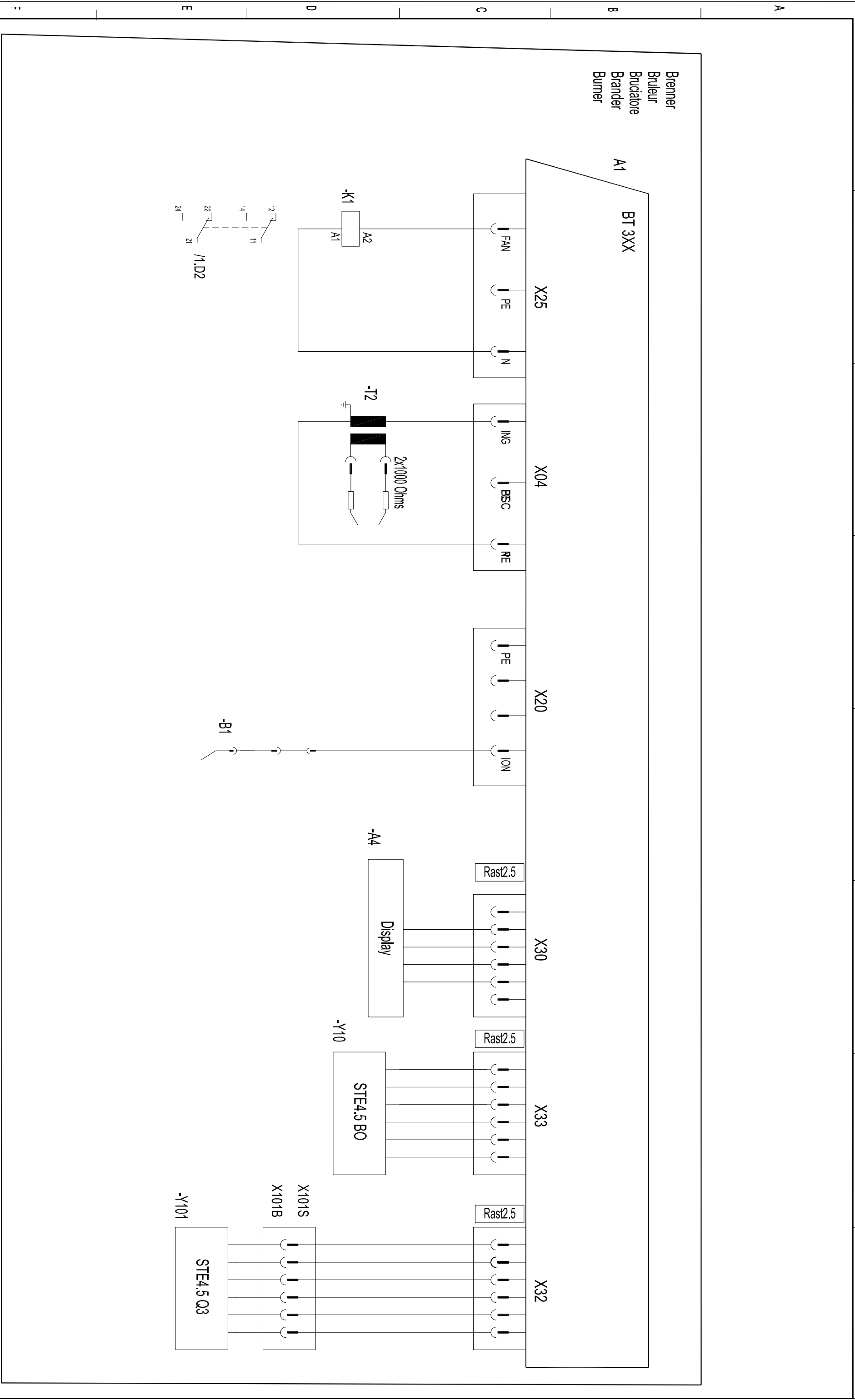


TPS

AI

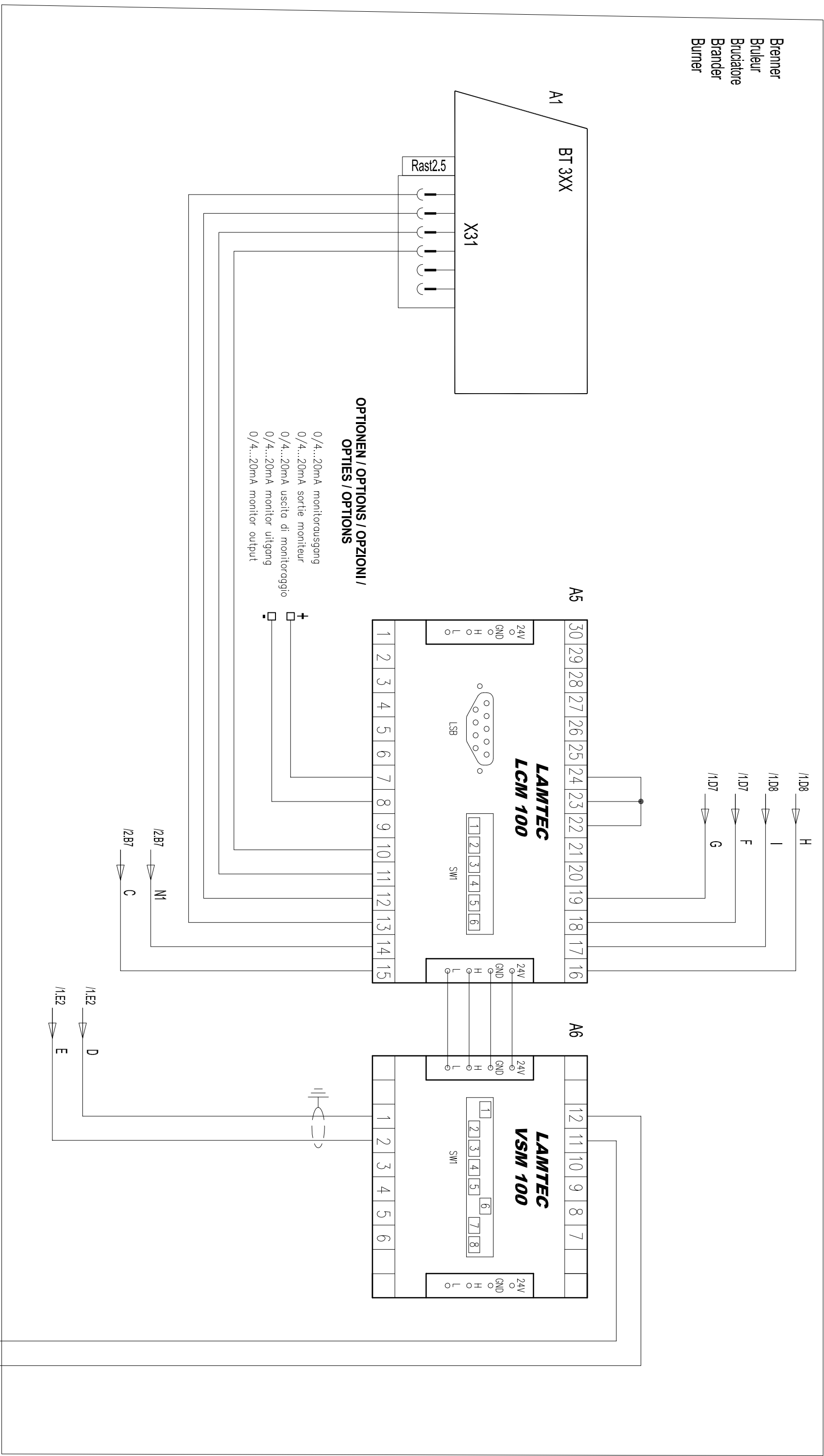
OPTION / OPTION / OPZIONE /
OPTIE / OPTION

OPTION / OPTION / OPZIONE /
OPTIE / OPTION

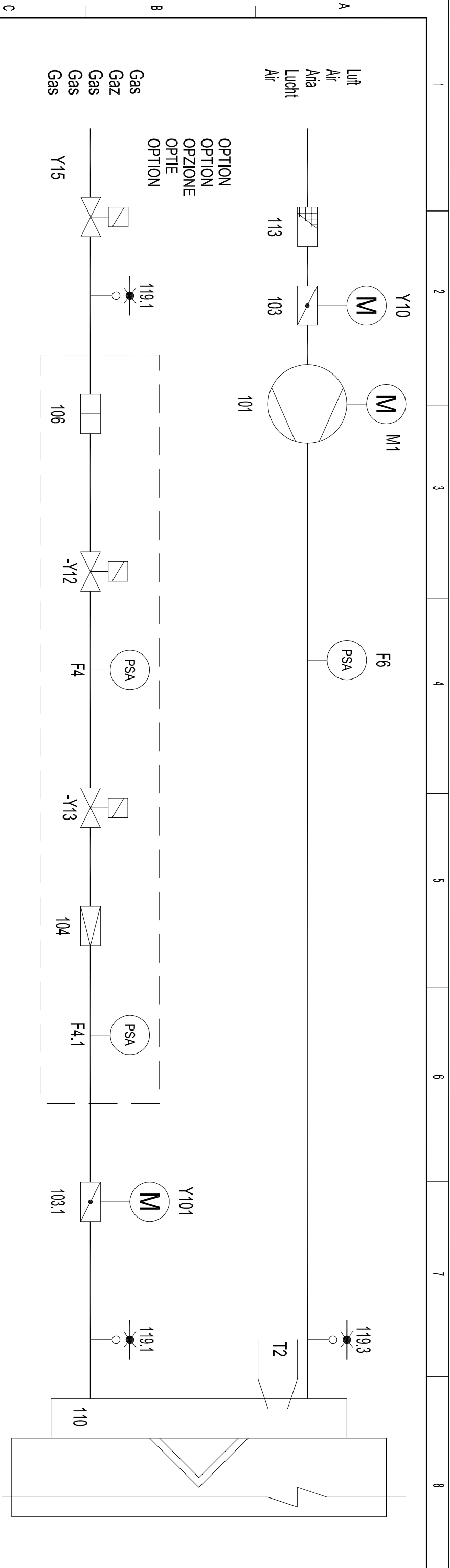


<

Brenner
Bruleur
Bruciatore
Brander
Burner



"DE" "FR" "IT" "NL" "EN"							
A							
A1	Feuerungsautomat	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Bedienings en veiligheidskoffer	Control and safety unit		
A2	Frequenzumrichter	Convertisseur de fréquence	Convertitore di frequenza	Frequentie-omvormer	Frequency converter		
A4	Display	Afficheur	Visualizzatore	Uitlezing	Display		
A5	Galvanische Trennung Gerät	Dispositif d'isolement galvanique	Modulo di isolamento galvanico	Galvanische scheiding apparaat	Galvanic isolation device		
A6	Modul VSM	Module VSM	Modulo VSM	VSM module	VSM module		
B1	Ionisationssonde	Sonde de ionisation	Sonda di ionizzazione	Ionisatie-sensor	Ionisation sensor		
B2	Namur Geschwindigkeitssensor	Capteur de vitesse Namur	Sensore velocità Namur	Namur snelheidssensor	Namur speed sensor		
F4	Gasdruckwächter min.	Manostat gaz mini	Pressostato gas min.	Gaspressostaat min.	Min. gas pressure switch		
F4.1	Gasdruckwächter max.	Manostat gaz max.	Pressostato gas max	Gaspressostaat max.	Max. gas pressure switch		
F6	Luftdruckwächter	Manostat d'air	Pressostato aria	Luchtpressostaat	Air pressure switch		
F10	Sicherung	Fusible	Fusibile	Zekering	Control fuse		
F12	Wärmeschutz M1	Protection thermique M1	Protezione termica M1	Thermische bescherming M1	Thermal protection M1		
K1	Relais	Relais	Relé	Relais	Relay		
M1	Brennmotor	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Brandemotor	Burner motor		
S1/H10	Ein/Aus	Marche/arrêt	Accesso/spento	Aan/Uit	ON/OFF		
S28	Interf-einstellung / Vor-Ort	Inter. Télécommande/local	Inter. Telecomando/locale	Schakelaar Afstandsbediening/local	Local/remote control Inter.		
T2	Zündträtö	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Ontstekingstransformator	Ignition transformer		
Y10	Luftklappen-Stellantrieb	Servomoteur air	Servomotore aria	Servomotor lucht	Air damper motor		
Y101	Gasklappen-Stellantrieb	Servomoteur gaz	Servomotore gas	Servomotor gas	Gas damper motor		
Y12	Gasventil gasseitig	Vanne gaz de sécurité	Valvola sicurezza gas	Veiligheidsventiel gas	Safety gas valve		
Y13	Gasventil brennseitig	Vanne gaz principale	Valvola principale gas	Hoofdafsluiter gas	Gas valve burner side		
296/297	Ein/Aus ferngesteuert	Marche/arrêt par télécommande	Accesso/spento con telecomando	Aan/Uit met afstandsbesturing	ON/OFF by remote control		



F4	Gasdruckwaechter min.	Manostat gaz mini	Pressostato gas min.	Gaspressostat min.	Min. gas pressure switch
F4.1	Gasdruckwaechter max.	Manostat gaz max.	Pressostato gas max.	Gaspressostat max.	Max. gas pressure switch
F6	Luftdruckwaechter	Manostat d'air	Pressostato aria	Luchtpressostat	Air pressure switch
M1	Brennmotor	Moteur du bruleur	Motore del bruciatore	Brandemotor	Burner motor
T2	Zundtrafo	Transformateur d'allumage	Trafo del bruciatore	Onstekingstransformator	Ignition transformer
Y10	Luftklappen-Stellantrieb	Servomotor air	Servomotore aria	Servomotor lucht	Air damper motor
Y101	Gasklappen-Stellantrieb	Servomotor gaz	Servomotore gas	Servomotor gas	Gas damper motor
Y12	Gasventil gassseitig	Vanne gaz de securite	Valvola sicurezza gas	Veiligheidsventiel gas	Safety gas valve
Y13	Gasventil brennseitig	Vanne gaz principale	Valvola principale gas	Hooftdruisluur gas	Gas valve burner side
Y15	Schutzventil (Bauseits)	Vanne de protection (non fournie)	Valvola di protezione (non fornita)	Beschermingsventiel (niet geleverd)	Protective valve (not provided)
101	Ventilator	Ventilateur	Ventilatore	Ventilator	Blower
103	Luftklappe	Volet d'air	Serranda aria	Luchtklep	Air flap
103.1	Gasklappe	Volet de gaz	Serranda gas	Gasklep	Gas flap
104	Druckregler	Regulateur de pression	Regolatore della pressione	Drukregelaar	Pressure regulator
106	Filter	Filtre	Filtro	Filter	Filter
108	Handventil	Vanne manuelle	Valvola manuale	Handventiel	Manual valve
110	Gasinjector	Injecteur gaz	Ugello gas	Gasinjector	Gas injector
113	Ansauggitter	Gille d'aspiration	Scatola dell'aria	Luchthuis	Air box protection
119.1	Messnippel Gas	Prise pression gaz	Pres a pressione gas	Meetsnippel Gas	Gas pressure take-off
119.3	Messnippel Luft	Prise pression air	Pres a pressione aria	Meetsnippel Lucht	Air pressure take-off